

**August 6, 1985**

**Cable No. 5954, Ambassador Matsunaga to the  
Foreign Minister, 'Problem of the Release of the  
American Hostages'**

**Citation:**

"Cable No. 5954, Ambassador Matsunaga to the Foreign Minister, 'Problem of the Release of the American Hostages'", August 6, 1985, Wilson Center Digital Archive, Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan, File No. 2017-0631. Translated by Stephen Mercado.

<https://digitalarchive.wilsoncenter.org/document/270632>

**Summary:**

This is a telegram from Ambassador Matsunaga of Japan to the Foreign Minister of Japan about the Ambassador's correspondence with the United States . The President's Assistant for National Security Affairs McFarlane expressed gratitude for the Japanese government's help regarding the release of the American hostages in Lebanon.

**Original Language:**

Japanese

**Contents:**

Original Scan

Translation - English

注意

1. 本電の取扱いは慎重を期せられたい。
2. 本電の内容に関する照会、要望等は特殊電配布班(TEL2172)に。
3. 本電の主管変更は記帳班(TEL2172)に連絡ありたい。

極秘

# 限定配布

大政事務次官	外務省	官
典房		
審長		
博代表		
大外査特使		
使研審室		
総務課	対文会厚情	オ
審察人	在儀警史	史
外報官	審報内	外
文長	一二	
領移長	参一二旅査移	
ア長	審地中東	
	参北東西	
北米長	審一二保	
中南長	審一二	
欧長	審ソソ洋	
	西東	
近ア長	参一二アア	
経長	次参経漁途国	
	審総経エ国博	
	二ネ一	
	審海	
経協長	審政国開無	
	参調技有理	
条長	審条協規	
国長	参政経人	
	参軍社	
科審	科原	
情調長	審情折調	
	審企安	

総番号 R107324

主管

年 月 06日 23時 48分 米 国 発  
 60年 08月 07日 12時 50分 本 省 着

近ア局長

外務大臣殿 松永大使

米国人人質解放問題

第5954号 極秘 至急 (ゆう先処理)

(限定配布)

貴電近ア局長第3965号に関し

1、5日よる本使より電話にてマクファーレン国家安全保障問題大統領補さ官に対し、冒頭貴電の趣旨を伝えた上、レーガン大統領への伝達方依頼したところ、同補さ官は次のように述べた。

「通報を感謝する。日本政府がじん速に措置をとつておられることを高く評価し、深甚なる感謝の意を表明したい。大統領には直ちに報告する。」

2、6日、シュルツ國務長官に対し他用で往訪せる本使より、同様の通報を行つたところ、同長官は次のように述べた。

「通報を感謝する。TWA人質事件の際の総理、貴大臣及び日本政府の努力を高く評価するものであり、今回の努力が成功することを希望する。日本政府によるこのような努力の積み重ねは事態の解決に資するものであることを確信する。」(了)

Number: R107324

Primary: Middle Eastern and African Affairs Bureau Director-General

Sent: United States, August 06, 1985, 23:48

Received: MOFA, August 07, 1985, 12:50

To: Foreign Minister

From: Ambassador Matsunaga

Problem of the Release of the American Hostages

No. 5954 Secret Urgent (Priority Processing)

(Limited Distribution)

Re: Your Telegram, Middle Eastern and African Affairs Bureau Director-General's Telegram No. 3965

1. On the 5th, I made a telephone call to President's Assistant for National Security Affairs McFarlane. I conveyed to him the points in your initial telegram and asked that he deliver them to President Reagan. President's Assistant McFarlane said the following:

"Thank you for the information. We highly appreciate the Government of Japan for promptly taking measures, and I would like to express our deep gratitude. I will report this immediately to the President."

2. On the 6th, while paying a call on Secretary Shultz for another matter, I gave him a similar report. The Secretary said the following:

"Thank you for the information. I highly appreciate the efforts of the Prime Minister, your Minister, and the Government of Japan at the time of the TWA hostage incident and hope that the present efforts will be successful. I firmly believe that the accumulation of such efforts by the Government of Japan will contribute to the resolution of this situation." (End)